

**FENOMENA MATAHARA PADA KALANGAN PEKERJA
WANITA DI JEPANG
(BERDASARKAN DATA 2015 – 2020)**

SKRIPSI

**Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh Gelar
Sarjana Linguistik**



HANRI WICAKSONO IBRAHIM

2018110204

2023

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2023**

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi Sarjana yang berjudul:

FENOMENA *MATAHARA* PADA KALANGAN PEKERJA WANITA DI JEPANG

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Bapak Dr. Hermansyah Djaya, M.A, selaku pembimbing I dan Bapak Hargo Saptaji, M.A, selaku pembimbing II, bukan hasil jiplakan skripsi karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Hanri Wicaksono Ibrahim
NIM : 2018110204
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan gelar akademik penulis oleh pihak Universitas Darma Persada. Pernyataan ini saya buat dengan sungguh-sungguh.



(Hanri Wicaksono Ibrahim)

HALAMAN PENGESAHAN TIM PENGUJI

Skripsi Sarjana yang berjudul:

FENOMENA *MATAHARA* PADA KALANGAN PEKERJA WANITA DI JEPANG

Telah diuji dan diterima baik pada:

Di hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Sastra Fakultas Bahasa dan Budaya
Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Pembimbing I



(Dr. Hermansyah Djaya, M.A.)

Pembimbing II



(Hargo Saptaji, M.A.)

Ketua Sidang



(Ari Artadi, Ph.D.)

Ketua Program Studi
Bahasa dan Kebudayaan
Jepang



(Ari Artadi, Ph.D.)

Dekan Fakultas Bahasa dan
Budaya



(Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si)

KATA PENGANTAR

Bismillahirrahmanirrahim,

Puji serta syukur saya panjatkan kepada Allah SWT, Tuhan Yang Maha Esa lagi Maha Bijaksana yang dengan rahmat, karunia, serta kemurahan-Nya saya dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul **“Fenomena Matahara Pada Kalangan Pekerja Wanita di Jepang”** ini dengan tepat waktu. Shalawat serta salam tidak lupa saya haturkan kepada Yang Dimuliakan Muhammad Rasulullah SAW serta para sahabat yang telah memberikan contoh yang baik dan bijak kepada kita semua dalam menghadapi berbagai hal.

Penyusunan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra Program Studi Sastra Jepang pada Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada. Saya menyadari bahwa tanpa bantuan, bimbingan, serta dukungan dari berbagai pihak sejak masa perkuliahan hingga penyusunan skripsi ini, maka dirasa sangatlah sulit bagi saya untuk menyelesaikan baik perkuliahan maupun skripsi ini. Oleh demikian, maka saya mengucapkan terima kasih yang sangat mendalam kepada:

1. Bapak Dr. Hermansyah Djaya, M.A., selaku dosen pembimbing skripsi I yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini;
2. Bapak Hargo Saptaji, M.A., selaku dosen pembimbing skripsi II yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini;
3. Bapak Ari Artadi Ph.D., selaku Ketua Jurusan Bahasa dan Budaya Jepang dan Ketua Penguji;
4. Ibu Dr. Diah Madubrangti, S.S, M.Si., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Kebudayaan;
5. Ibu Metty Suwandany, S.S., M.Pd., selaku dosen pembimbing akademik

tahun 2021 – 2022;

6. Ibu Dila Rismayanti, S.S., M.Si., selaku dosen pembimbing akademik tahun 2018 – 2021;
7. Ibu Rahayu Rismawati Nur Rahman, S.S.,M.Si., selaku dosen pengajar kaiwa yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk memberikan saran mengenai judul skripsi dan mendukung penulis dalam mengerjakan skripsi ini;
8. Kedua orang tua saya, yang senantiasa merawat, membimbing, serta memberikan dukungan dan doa kepada saya dari kecil hingga kini yang dengan dukungan mereka saya dapat menyelesaikan skripsi ini;
9. Ibu sambung saya, yang senantiasa selalu mendukung saya baik secara moral ataupun materil selama proses penulisan skripsi ini. Berkat dukungan anda saya dapat meyelesaikan skripsi ini;
10. Nenek saya, yang senantiasa membimbing saya sejak kecil hingga kini saya dewasa;
11. Sahabat saya kelompok BETISGOR, yaitu Falvian Rifqi Andrifa, Gagah Dwi Prakoso, Ali Douglas Ladd, Ahmad Fikri Kholidin, Rifki Maulana, dan Aulia Putri, yang telah membantu dan menjadi sahabat saya dalam suka maupun duka selama di perkuliahan, memberikan saya banyak pengalaman dan pengetahuan yang berharga. Saya mengucapkan terima kasih banyak kepada kalian. Doa serta dukungan selalu saya berikan kepada kaliansemua, semoga kalian sehat dan sukses selalu;
12. Teman-teman kelas 06 angkatan 2018 yang telah melalui perkuliahan ini bersama-sama;

Akhir kata, saya berharap agar Allah SWT, Tuhan Yang Maha Esa lagi Maha Adil berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga skripsi ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu pengetahuan.

Jakarta, 18 Januari 2023

Penulis



ABSTRAK

Nama : Hanri Wicaksono Ibrahim

Nim : 2018110204

Judul : Fenomena Matahara Pada Kalangan Pekerja Wanita Di Jepang

Dalam penelitian ini penulis menganalisis fenomena *Matahara* pada kalangan pekerja wanita di Jepang. *Matahara* adalah sebuah fenomena yang dimana pekerja wanita yang sedang hamil atau yang hendak akan melahirkan mengalami suatu pelecehan. Bentuk dari pelecehan nya itu sendiri bukan dalam berupa pelecehan seksual, melainkan secara mental yang membuat pekerja wanita tersebut merasa depresi dan stress berat. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui faktor apa saja yang menyebabkan terjadinya *Matahara*, dampak apa saja yang muncul akibat dari fenomena *Matahara*, dan apa saja upaya yang dilakukan oleh pemerintah dan masyarakat dalam menangani fenomena *Matahara* yang melanda pekerja wanita di Jepang ini. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan metode kepustakaan. Dari hasil analisis yang didapatkan ada 3 faktor penyebab terjadinya *Matahara*. Dampak yang muncul akibat *Matahara* terbagi menjadi 2 yaitu dampak terhadap korban dan dampak terhadap ekonomi dan demografi di Jepang. Pemerintah dan masyarakat juga melakukan segala upaya yang dinilai berguna untuk mengatasi fenomena *Matahara* ini.

Kata kunci : *Matahara*, Pekerja, Fenomena, Pelecehan.

概要

名前 : Hanri Wicaksono Ibrahim
学生番号 : 2018110204
題名 : 日本の女性労働者におけるマタハラ現象

本研究では、日本の女性労働者のマタハラ現象について分析した。マタハラとは、妊娠・出産を控えた女性労働者がハラスメントを受ける現象のことです。ハラスメントの形態自体はセクハラではなく、女性労働者が鬱になったり、強いストレスを感じたりするような精神的なものです。本研究の目的は、マタハラが発生する要因は何か、マタハラ現象の結果どのような影響が生じるのか、日本の女性労働者を悩ますマタハラ現象に対して政府や社会はどのような取り組みを行っているのかを明らかにすることである。本研究は、定性的研究であり、図書館法という方法を用いた。得られた分析結果から、マタハラを発生させる要因は3つあることがわかりました。マタハラの影響は、被災者への影響と、日本の経済や人口動態への影響の2つに分けられました。このマタハラ現象を克服するために、行政や地域社会も有効と思われるあらゆる努力を行っていました。

キーワード : マタハラ、労働者、現象、ハラスメント。

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN TIM PENGUJI	iii
KATA PENGANTAR	iv
概要	viii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR TABEL.....	xii
DAFTAR GAMBAR	xiii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xiv
BAB I.....	1
PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Penelitian yang Relevan.	4
1.3 Identifikasi Masalah.	5
1.4 Pembatasan Masalah.	5
1.5 Perumusan Masalah.....	6
1.6 Tujuan Penelitian.....	6
1.7 Metode Penelitian.....	6
1.8 Manfaat Penelitian.....	7
1.9 Landasan Teori.	7

1.9.1	Diskriminasi	7
1.9.2	Pelecehan Seksual	9
1.9.3	Matahara.....	10
1.9.4	Pekerja.....	10
1.10	Sistematika Penulisan.....	11
BAB II.....		12
<i>HARASSMENT DAN MATAHARA</i>		12
2.1	Konsep Harassment.....	12
2.1.1	<i>Pawahara</i> (パワハラ)	13
2.1.2	<i>Sekuhara</i> (セクハラ)	14
2.1.3	<i>Jenhara</i> (ジェンハラ)	16
2.1.4	<i>Morahara</i> (モラハラ)	18
2.1.5	<i>Aruhara</i> (アルハラ)	20
2.1.6	<i>Yamehara</i> (ヤメハラ)	21
2.1.7	Matahara (マタハラ)	22
2.2	Sejarah dan Perkembangan <i>Matahara</i>	27
BAB III		32
<i>FENOMENA MATAHARA PADA KALANGAN PEKERJA WANITA DI JEPANG</i>		32
3.1	Faktor – Faktor Penyebab Terjadinya <i>Matahara</i>	32
3.2	Dampak Yang Muncul Akibat Dari Matahara.	39
3.3	Peran Pemerintah dan Masyarakat Dalam Menangani <i>Matahara</i>	43
3.3.1	Melakukan revisi terhadap undang – undang tentang pengasuhan anak dan cuti keperawatan pada pekerja wanita di Jepang dan undang – undang ketenagakerjaan yang setara.....	44

3.3.2	Membuat dan mengesahkan kebijakan <i>womenomics</i>	51
3.3.3	Membentuk forum konsultasi bagi korban matahara.....	53
BAB IV	.....	57
KESIMPULAN	.....	57
DAFTAR PUSTAKA	.....	59
LAMPIRAN	.....	64
GLOSARIUM	.....	65



DAFTAR TABEL

Tabel 1. 1 都道府県労働局での相談件数。令和元年度相談内容の内訳。..	2
Tabel 3. 1 Faktor penyebab terjadinya <i>Matahara</i>	54
Tabel 3. 2 Kesimpulan upaya yang dilakukan pemerintah dan masyarakat dalam mengatasi <i>Matahara</i>	55
Tabel 3. 3 Hasil <i>translate</i> pada gambar 3.9	56



DAFTAR GAMBAR

Gambar 2. 1 Grafik rentang usia yang terkena <i>Sekuhara</i> melalui media sosial. ...	14
Gambar 2. 2 Rentang usia wanita yang mengalami <i>Matahara</i>	21
Gambar 2. 3 Grafik hasil survey tentang alasan fenomena <i>Matahara</i> terjadi.	23
Gambar 2. 4 Grafik total kasus <i>Matahara</i> pada tahun 2015 di Prefektur Saga. ...	26
Gambar 2. 5 Grafik total kasus <i>Matahara</i> pada tahun 2016 di Prefektur Kagawa.	27
Gambar 2. 6 Grafik total konsultasi mengenai matahara pada tahun 2018, 2019, 2020.....	28
Gambar 3. 1 Grafik Perbandingan Jam Kerja Para Responden MHLW Pada Tahun 2014.	30
Gambar 3. 2 Grafik Perbandingan Jam Kerja Menurut Donuts.co.ltd.....	31
Gambar 3. 3 Foto korban saat sedang melakukan konferensi pers mengenai <i>Matahara</i> yang menimpanya.	33
Gambar 3. 4 Foto dari tempat korban kasus pertama berkerja (JBL).	33
Gambar 3. 5 Miyashita Hiroko dan Osakabe Sayaka dalam acara Shibuya Shakaibu di Sibuya Radio FM87.6MHz.	35
Gambar 3. 6 Total grafik dampak yang diterima oleh korban akibat perlakuan <i>Matahara</i>	36
Gambar 3. 7 Grafik pertumbuhan penduduk Jepang	38
Gambar 3. 8 Grafik hasil survey statistik dasar struktur upah yang dilakukan oleh Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja dan Kesejahteraan Jepang.....	40
Gambar 3. 9 Undang- Undang Tentang Pengasuhan Anak dan Cuti Perawatan Sebelum dan Sesudah di Revisi.	41
Gambar 3. 10 Total kasus konsultasi mengenai <i>Matahara</i> pada forum matahara.net.	51

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. 4 Jenis *Matahara* Yang Banyak Menimpa Pekerja Wanita Di Jepang.
..... 60

